

# **DURATR**

by  **KYOCERA**

## **Important Information**

**Safety Information – page 2**

**Warranty – page 17**

**End User License Agreement – page 47**

La información en español comienza en la página 23

# Important Safety Information

This section contains important operational and safety information that will help you safely use your phone. Failure to read and follow the information provided in this section may result in serious bodily injury, death, or property damage.

## General Precautions

There are several simple guidelines to operating your phone properly and maintaining safe, satisfactory service.

- Speak directly into the mouthpiece.
- Do not expose your phone to direct sunlight for extended periods of time (such as on the dashboard of a car).
- Although your phone is quite sturdy, it is a complex piece of equipment and can be broken. Avoid dropping, hitting, bending, or sitting on it.
- Any changes or modifications to your phone not expressly approved in this document could void your warranty for this equipment and void your authority to operate this equipment.

**Note:** For the best care of your phone, only Kyocera-authorized personnel should service your phone and accessories. Failure to do so may be dangerous and void your warranty.

## Maintaining Safe Use of and Access to Your Phone

### Do Not Rely on Your Phone for Emergency Calls

Mobile phones operate using radio signals, which cannot guarantee connection in all conditions. Therefore you should never rely solely upon any mobile phone for essential communication (e.g., medical emergencies). Emergency calls may not be possible on all cellular networks or when certain network services or mobile

phone features are in use. Check with your local service provider for details.

## **Using Your Phone While Driving**

Talking on your phone while driving (or operating the phone without a hands-free device) is prohibited in some jurisdictions. Laws vary as to specific restrictions. Remember that safety always comes first.

## **Following Safety Guidelines**

To operate your phone safely and efficiently, always follow any special regulations in a given area. Turn your phone off in areas where use is forbidden or when it may cause interference or danger.

## **Medical Devices**

If you have a medical device, including an implantable medical device such as a pacemaker or defibrillator, consult your healthcare provider and the device manufacturer's directions before using this mobile phone.

Persons with implantable medical devices:

- Should always keep the mobile phone more than six (6) inches from the implantable medical device when the mobile phone is turned ON.
- Should not carry the mobile phone in the breast pocket.
- Should use the ear opposite the implantable medical device to minimize the potential for interference.
- Should turn OFF the mobile phone immediately if you have any reason to suspect that interference is taking place.

## **Using Your Phone Near Other Electronic Devices**

Most modern electronic equipment is shielded from radio frequency (RF) signals. However, RF signals from wireless phones may affect inadequately shielded electronic equipment.

RF signals may affect improperly installed or inadequately shielded electronic operating systems or entertainment

systems in motor vehicles. Check with the manufacturer or their representative to determine if these systems are adequately shielded from external RF signals. Also check with the manufacturer regarding any equipment that has been added to your vehicle.

Consult the manufacturer of any personal medical devices, such as pacemakers and hearing aids, to determine if they are adequately shielded from external RF signals.

**Note:** Always turn off the phone in healthcare facilities, and request permission before using the phone near medical equipment.

## **Using Your Phone On Airplanes**

On airplanes, follow applicable airline regulations and always follow the flight crew's instructions concerning the use of your phone.

## **Turning Off Your Phone in Dangerous Areas**

To avoid interfering with blasting operations, turn your phone off when in a blasting area or in other areas with signs indicating two-way radios should be turned off. Construction crews often use remote-control RF devices to set off explosives.

Turn your phone off when you're in any area that has a potentially explosive atmosphere. Although it's rare, your phone and accessories could generate sparks. Sparks can cause an explosion or fire, resulting in bodily injury or even death. These areas are often, but not always, clearly marked. They include:

- Fueling areas such as gas stations.
- Below deck on boats.
- Fuel or chemical transfer or storage facilities.
- Areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust, or metal powders.
- Any other area where you would normally be advised to turn off your vehicle's engine.

**Note:** Never transport or store flammable gas, flammable liquids, or explosives in the compartment of your vehicle that contains your phone or accessories.

**Note:** Your phone complies with the Standards for Hazardous Location Equipment. Refer to the following section 'Using Your Phone in Hazardous Locations' for details.

## Using Your Phone in Hazardous Locations

Your phone complies with the Standards for Hazardous Location Equipment as a Nonincendive Electrical Equipment for use in a Class I, Division 2, Groups A, B, C & D with a Temperature Code of T4.

### Precautions

- Ensure that your phone is not exposed to the temperature outside the limits stated below.
  - Ambient Temperature:  
-4° F to 140° F (-20° C to 60° C)
  - Charging Temperature:  
32° F to 113° F (0° C to 45° C)
  - Storage Temperature:
    - Less than one month:  
-4° F to 140° F (-20° C to 60° C)
    - More than one month:  
-4° F to 113° F (-20° C to 45° C)
- Do not charge your phone in Division 2 hazardous locations.
- Use only the charger provided with your phone: AC adapter SCP-50ADT and USB data cable SCP-22SDC.
- The headset jack, charger/USB port, RSM connector, and battery covers must be properly sealed in Division 2 hazardous locations.
- **Do not connect anything to the headset jack, the charger/USB port or RSM connector in Division 2 hazardous locations.**

- **Do not open the battery cover in Division 2 hazardous locations.**

## Detecting Damages

If you suspect any compromise on the safety of your phone, immediately stop the operation and remove it from the hazardous locations. Some examples where the safety of the phone may be impaired are when:

- the exterior of the phone has visible damage, or the markings or inscriptions are illegible.
- the phone has been damaged in transit, improperly stored, or subjected to excessive loads.
- malfunctions occur.
- permitted limit values have been exceeded.

**WARNING:** EXPLOSION HAZARD - SUBSTITUTION OF COMPONENTS MAY IMPAIR SUITABILITY FOR USE IN CLASS I, DIVISION 2.

**CAUTION:** RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. USE ONLY BATTERY MODEL SCP-71LBPS. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.



---

# Intertek

4009869

Conforms to ISA Std. 12.12.01 & UL Std. 60950-1

You can also find the ETL mark through the Settings menu. From the Home screen, press **Menu** (center softkey) >

**Settings > System > About phone > Regulatory information.**

## **Restricting Children's Access to Your Phone**

Your phone is not a toy. Do not allow children to play with it as they could hurt themselves and others, damage the phone or make calls that increase your invoice.

## **Waterproof Capability**

Your phone is waterproof and meets IPX5 and IPX8 standards, immersible for up to 30 minutes at a depth not exceeding two meters (about 6.56 feet). Exposing your phone to water outside these limits or not following the precautions can result in water damage.

To ensure that your phone maintains waterproof capability, the following precautions must be observed.

- Make sure the charger/USB port, headset jack, RSM connector and battery covers are properly seated, with no foreign objects obstructing the seals.
- Do not spray or immerse your phone in liquids other than fresh water or tap water, such as detergent, beverages, or chlorinated or treated water. Certain liquids such as salt water and chlorinated water are corrosive over time. Should your phone be accidentally exposed to other liquids, rinse the phone gently in clean fresh water.
- Do not expose your phone to water heated in excess of 104° F (40° C).
- Your phone is inoperable under water and should be dried as quickly as possible when wet.
- Do not use the charger/USB port for charging, data transmission, etc. until the phone is completely dry.
- Do not use the headset jack to plug in an accessory until the phone is completely dry.

If your phone gets wet:

Water in the phone's open microphone and speaker ports may affect outbound audio quality and speaker performance. These are temporary conditions and will subside once the phone is dry.

1. Do not open the battery cover as this may allow water to get inside the sealed portion of the phone.
2. Wipe the phone surfaces with a dry clean cloth.
3. Water in the phone's open microphone and speaker ports (small holes located at the top and bottom and grid of holes along the bottom front of the phone) should be removed with puffs of air directly into the ports. Phone audio may not operate properly until ports are dry. Apply a dry clean cloth to the open areas and crevices to remove the moisture left on the phone: microphones; speakers; all physical keys; battery cover; headset jack cover; charger/USB port cover; and RSM connector cover.
4. Repeat the process until the phone is completely dry.

## **Charging**

- Dry your phone with a clean cloth before charging.
- Do not touch the AC adapter, charging cable, or charger/USB port with wet hands. Doing so may cause electric shock, injury, or product failure.
- Do not charge your phone in a wet or damp place, such as in a bathroom or near a kitchen sink.

## **Using Your Phone With a Hearing Aid Device**

When some wireless phones are used with certain hearing devices (including hearing aids and cochlear implants), users may detect a noise which can interfere with the effectiveness of the hearing device.



Some hearing devices are more immune than others to this interference noise, and phones also vary in the amount of interference noise they may generate. ANSI standard C63.19 was developed to provide a standardized means of measuring both wireless phone and hearing devices to determine usability rating categories for both.

Ratings have been developed for mobile phones to assist hearing device users in finding phones that may be compatible with their hearing device. Not all phones have been rated for compatibility with hearing devices. Phones that have been rated have a label located on the box. Your phone has an M4 and a T4 rating.

These ratings are not guarantees. Results will vary depending on the user's hearing device and the individual's type and degree of hearing loss. If a hearing device is particularly vulnerable to interference noise; even a phone with a higher rating may still cause unacceptable noise levels in the hearing device. Trying out the phone with your hearing device is the best way to evaluate it for your personal needs.

**M-Ratings:** Phones rated M3 or M4 meet FCC requirements for hearing aid compatibility and are likely to generate less interference to hearing devices than unrated phones. (M4 is the better/higher of the two ratings.)

**T-Ratings:** Phones rated T3 or T4 meet FCC requirements and are likely to be more usable with a hearing device's telecoil ("T Switch" or "Telephone Switch") than unrated phones. (T4 is the better/higher of the two ratings. Note that not all hearing devices have telecoils in them.)

**Note:** This phone has been tested and rated for use with hearing aids for some of the wireless technologies that it uses. However, there may be some newer wireless technologies used in this phone that have not been tested yet for use with hearing aids. It is important to try the different features of this phone thoroughly and in different locations, using your hearing aid or cochlear implant, to determine if you hear any interfering noise. Consult your service provider or the manufacturer of this phone for information on hearing aid compatibility. If you have questions about return or

exchange policies, consult your service provider or phone retailer.

Hearing aid devices may also be measured for immunity to interference noise from wireless phones and should have ratings similar to phones. Ask your hearing healthcare professional for the rating of your hearing aid. Add the rating of your hearing aid and your phone to determine probable usability:

- Any combined rating equal to or greater than six offers excellent use.
- Any combined rating equal to five is considered normal use.
- Any combined rating equal to four is considered usable.

Thus, if you pair an M3 hearing aid with an M3 phone, you will have a combined rating of six for “excellent use.” This is synonymous for T ratings.

More information about hearing aid compatibility may be found at: <http://www.fcc.gov/>, <http://www.fda.gov>, and <http://www.accesswireless.org>.

## **Getting the Best Hearing Device Experience With Your Phone**

To further minimize interference, move the phone around to find the point with least interference.

## **Caring for the Battery**

### **Protecting Your Battery**

The guidelines listed below help you get the most out of your battery’s performance.

- Recently there have been some public reports of wireless phone batteries overheating, catching fire, or exploding. It appears that many, if not all, of these reports involve counterfeit or inexpensive, aftermarket-brand batteries with unknown or questionable manufacturing standards. Use only manufacturer-approved batteries

and accessories. Buying the right batteries and accessories is the best way to ensure they're genuine and safe.

- Do not disassemble or open, crush, bend or deform, or puncture or shred the battery.
- Do not modify or remanufacture, attempt to insert foreign objects into the battery, immerse or expose to water or other liquids, expose to fire, explosion, or other hazard.
- Avoid dropping the phone or battery. If the phone or battery is dropped, especially on a hard surface, and the user suspects damage, take it to a service center for inspection.
- Improper battery use may result in a fire, explosion or other hazard.
- Do not short-circuit a battery or allow metallic conductive objects to contact battery terminals.
- Keep the metal contacts on top of the battery clean.
- Battery usage by children should be supervised.

## **Charging**

- Only charge the battery using the provided AC adapter. Use of any other device may present a risk of fire, explosion, leakage, or other hazard.
- In order to avoid damage, charge the battery only in temperatures that range from 32° F to 113° F (0° C to 45° C).
- Don't use the AC adapter in direct sunlight or in high humidity areas, such as the bathroom.
- The battery may need recharging if it has not been used for a long period of time.
- It's best to replace the battery when it no longer provides acceptable performance. It can be recharged hundreds of times before it needs replacing.
- Do not touch the AC adapter, charging cable, or charger/USB port with wet hands. Doing so may cause electric shock, injury, or product failure.

- Do not charge your phone in a wet or damp place, such as in a bathroom or near a kitchen sink.
- Replace the battery only with another qualified battery. Use of an unqualified battery may present a risk of fire, explosion, leakage, or other hazard. If you are unsure about whether a replacement battery is compatible, contact customer support.

## **Common Causes of Battery Drain**

- Playing games or using the Web.
- Keeping backlighting on.
- Operating the phone far away from a base station or cell site.
- Using data cables or accessories.
- Operating the phone when no service is available, or service is available intermittently.
- High volume settings.
- Repeating sound, vibration, or lighted alerts.

## **Storing**

- Don't store the battery in high temperature areas for long periods of time. It's best to follow these storage rules:
  - Less than one month:  
-4° F to 140° F (-20° C to 60° C)
  - More than one month:  
-4° F to 113° F (-20° C to 45° C)

## **Disposal of Lithium Ion (Li-Ion) Batteries**

- Promptly dispose of used batteries in accordance with local regulations.
- Never dispose of the battery by incineration.
- Do not handle a damaged or leaking Li-Ion battery, as you can be burned.
- For safe disposal options of your Li-Ion batteries, contact your nearest authorized service center.

**Special Note:** Be sure to dispose of your battery properly. In some areas, the disposal of batteries in household or business trash may be prohibited.

## **Radio Frequency (RF) Energy**

### **Understanding How Your Phone Operates**

Your phone is a radio transmitter and receiver. When it's turned on, it receives and transmits radio frequency (RF) signals. Your phone is designed to transmit just enough RF power to reach the network. The system handling your call controls the RF power level. Depending on network conditions, your phone may operate at an actual Specific Absorption Rates (SAR) level below the maximum value specified. Your phone is designed not to exceed the recommended international guidelines for limits on RF exposure.

### **Knowing Radio Frequency Safety**

The design of your phone complies with updated NCRP standards described below.

In 1991–92, the Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE) and the American National Standards Institute (ANSI) joined in updating ANSI's 1982 standard for safety levels with respect to human exposure to RF signals. More than 120 scientists, engineers and physicians from universities, government health agencies and industries developed this updated standard after reviewing the available body of research. In 1993, the Federal Communications Commission (FCC) adopted this updated standard in a regulation. In August 1996, the FCC adopted hybrid standard consisting of the existing ANSI/IEEE standard and the guidelines published by the National Council of Radiation Protection and Measurements (NCRP).

## **Body-Worn Operation**

To maintain compliance with FCC RF exposure guidelines, always use an appropriate accessory if using the phone for body worn operations. Accessories used with this phone for body worn operations must not contain any metallic components and must provide at least 0.59 inches (1.5 centimeters) separation distance between the user's body and the phone, including antennas. Body worn accessories that do not meet these requirements may not comply with FCC RF exposure requirements and should be avoided.

This device is not intended to be used with a lanyard or strap on the body. The device contains a mounting point that may be used to attach the device to equipment, a backpack or tool belt, etc.

For more information about RF exposure, visit the FCC website at <http://www.fcc.gov>.

## **Specific Absorption Rates (SAR) for Wireless Phones**

The SAR value corresponds to the relative amount of RF energy absorbed into the head of a user of a wireless handset.

The SAR value of a phone is the result of an extensive testing, measuring and calculation process. It does not represent how much RF the phone emits. All phone models are tested at their highest value in strict laboratory settings. But when in operation, the SAR of a phone can be substantially less than the level reported to the FCC. This is because of a variety of factors including its proximity to a base station antenna, phone design and other factors. What is important to remember is that each phone meets strict federal guidelines. Variations in SARs do not represent a variation in safety.

All phones must meet the federal standard, which incorporates a substantial margin of safety. As stated above, variations in SAR values between different model phones do not mean variations in safety. SAR values at or

below the federal standard of 1.6 W/kg are considered safe for use by the public.

The highest reported SAR values of the your phone are:

Head: 1.27 W/kg

Body-worn: 1.34 W/kg

In the US, the SAR limit for mobile devices used by the public is 1.6 watts/kg (W/kg) averaged over 1 gram of tissue for the body or head.

Phone models may have different versions and more than one value. Changes in design or components may occur over time and some changes could affect SAR values.

More information on the phone's SAR can be found on the following FCC website: <http://www.fcc.gov/oet/ea/>.

## **FCC Radio Frequency Emission**

This phone meets the FCC Radio Frequency Emission Guidelines.

FCC ID number: V65E4750

## **FCC Notice**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the direction of the internal antennas.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Owner's Record

Model: E4750 (DuraTR)

The model number, regulatory number, and serial number are located on a nameplate inside the battery compartment.

It is important to record the serial number and model number for future reference. This will be helpful if you need to contact us about your phone in the future.

**Important:** Carefully read our End User License Agreement at our website [www.kyoceramobile.com/support/phone/](http://www.kyoceramobile.com/support/phone/) before using or otherwise accessing the software or services provided with your Kyocera device.



# Manufacturer's Warranty

Kyocera International, Inc. ("KYOCERA") offers you a limited warranty that the enclosed product or products (the "Product") will be free from defects in material and workmanship for a period that expires two years from the date of sale of the Product to you, provided that you are the original end-user purchaser of the Product and provided that your purchase was made from an authorized supplier. Transfer or resale of a Product will automatically terminate warranty coverage with respect to that Product.

This limited warranty is not transferable to any third party, including but not limited to any subsequent purchaser or owner of the Product. KYOCERA shall, at its sole and absolute discretion, either repair or replace a Product (which unit may use refurbished parts of similar quality and functionality) if found by KYOCERA to be defective in material or workmanship, or if KYOCERA determines that it is unable to repair or replace such Product, KYOCERA shall refund the purchase price for such Product, provided that the subject Product (i) is returned, with transportation prepaid, to a KYOCERA authorized service center within the two year warranty period, and (ii) is accompanied by a proof of purchase in the form of a bill of sale or receipted invoice which evidences that the subject Product is within the two year warranty period ("Proof of Purchase"). After the two year warranty period, you must pay all shipping, parts and labor charges. This limited warranty does not cover and is void with respect to the following: (i) Products which have been improperly installed, repaired, maintained or modified (including the antenna); (ii) Products which have been subjected to misuse (including Products used in conjunction with hardware electrically or mechanically incompatible or Products used with software, accessories, goods or ancillary or peripheral equipment not supplied or expressly authorized by KYOCERA for use), abuse, accident, physical damage, abnormal use or operation, improper handling or storage, neglect, exposure

to fire, water (except for product certified for protection against water; see the Kyocera product website for details on your Product) or excessive moisture or dampness or extreme changes in climate or temperature; (iii) Products operated outside published maximum ratings; (iv) cosmetic damage; (v) Products on which warranty stickers or Product serial numbers have been removed, altered, or rendered illegible; (vi) customer instruction; (vii) cost of installation, set up, removal or reinstallation; (viii) signal reception problems (unless caused by defect in material or workmanship); (ix) damage the result of fire, flood, acts of God or other acts which are not the fault of KYOCERA and which the Product is not specified to tolerate, including damage caused by mishandling and blown fuses; (x) consumables (such as memory cards, fuses, etc.); (xi) third party software or applications, data and equipment not originally supplied with the Product; (xii) any Product in which the software has not been updated to the current version; (xiii) any Product in which the operating system has been unlocked (allowing installation of a third party operating system); or (xiv) any Products which have been opened, repaired, modified or altered by anyone other than KYOCERA or a KYOCERA authorized service center. Before returning any Product for service, be sure to back up data and remove any confidential, proprietary, or personal information from the Product. KYOCERA is not responsible for damage to or loss of any software, applications, data or removable storage media.

**USE ONLY APPROVED ACCESSORIES WITH KYOCERA PHONES. USE OF ANY UNAUTHORIZED ACCESSORIES MAY BE DANGEROUS AND WILL INVALIDATE THE PHONE WARRANTY IF SAID ACCESSORIES CAUSE DAMAGE OR A DEFECT TO THE PHONE.**

**KYOCERA SPECIFICALLY DISCLAIMS LIABILITY FOR ANY AND ALL DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, GENERAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, AGGRAVATED, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, EVEN IF ADVISED**

OF THE POSSIBILITY THEREOF, WHETHER FORESEEABLE OR UNFORESEEABLE OF ANY KIND WHATSOEVER, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, UNANTICIPATED BENEFITS OR REVENUE, ANTICIPATED PROFITS ARISING OUT OF USE OF OR INABILITY TO USE ANY PRODUCT (FOR EXAMPLE, WASTED AIRTIME CHARGES DUE TO THE MALFUNCTION OF A PRODUCT) OR CONTRIBUTION OR INDEMNITY IN RESPECT OF ANY CLAIM RELATED TO A PRODUCT.

REPAIR OR REPLACEMENT OF A DEFECTIVE PRODUCT OR REFUND OF THE PURCHASE PRICE RELATING TO A DEFECTIVE PRODUCT, AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY, ARE YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDIES FOR BREACH OF THE LIMITED WARRANTY, AND SUBJECT TO THIS WARRANTY, THE PRODUCTS ARE APPROVED AND ACCEPTED BY YOU "AS IS".

KYOCERA MAKES NO OTHER WARRANTIES, REPRESENTATIONS OR CONDITIONS OF ANY KIND, ORAL OR VERBAL, EXPRESS OR IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, WITH RESPECT TO THE PRODUCTS, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR AGAINST INFRINGEMENT OR ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION ARISING OUT OF TRADE USAGE OR OUT OF A COURSE OF DEALING OR COURSE OF PERFORMANCE. NO DEALER, DISTRIBUTOR, AGENT OR EMPLOYEE IS AUTHORIZED TO MAKE ANY MODIFICATION OR ADDITION TO THIS WARRANTY.

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

For warranty service information, please call the following telephone number from anywhere in the continental United States and Canada: 1-800-349-4478 or 858-882-1401.



© 2017 Kyocera Corporation. All rights reserved.  
KYOCERA is a registered trademark of Kyocera Corporation. All  
other trademarks are the property of their respective owners.

# **DURATR**

by  **KYOCERA**

## **Información importante**

**Información de seguridad – página 24**

**Garantía – página 41**

# Información importante de seguridad

Esta sección contiene importante información de funcionamiento y seguridad que le ayudará a utilizar el teléfono sin riesgo alguno. El hecho de no leer y seguir la información contenida en esta sección, puede dar como resultado lesiones corporales serias, muerte o daños materiales.

## Precauciones generales

Existen varias pautas simples para manejar el teléfono de manera adecuada y mantener un servicio seguro y satisfactorio.

- Hable directamente en el micrófono.
- No exponga el teléfono a la luz directa del sol durante períodos de tiempo prolongados (como en el tablero del automóvil).
- Aunque el teléfono es bastante resistente, es un equipo complejo y se puede romper. Evite que se caiga, se golpee, se tuerza o sentarse sobre éste.
- Cualquier cambio o modificación en el teléfono no aprobados expresamente por este documento podrían anular la garantía de este equipo y anular su autorización para manejar este equipo.

**Nota:** Para el mejor cuidado del teléfono, solo personal autorizado por Kyocera debe hacerle el mantenimiento al teléfono y a los accesorios. No hacerlo puede ser peligroso e invalidar la garantía.



# **Mantener un uso y acceso seguro al teléfono**

## **No dependa del teléfono para llamadas de emergencia**

Los teléfonos móviles funcionan mediante señales de radio que no pueden garantizar la conexión en todas las condiciones. Por lo tanto, no se debe depender solo de un teléfono móvil para una comunicación esencial (por ejemplo, emergencias médicas). Las llamadas de emergencia pueden no ser posibles en todas las redes celulares o cuando se encuentran en uso ciertos servicios de red y/o funciones de teléfono celular. Para obtener más detalles, comuníquese con su proveedor de servicios local.

## **Utilizar el teléfono mientras se conduce un automóvil**

Hablar por el teléfono mientras se conduce un automóvil (o utilizar el teléfono sin un dispositivo manos libres) está prohibido en algunas jurisdicciones. Las leyes varían en cuanto a restricciones específicas. Recuerde que la seguridad es siempre lo primero.

## **Seguir las pautas de seguridad**

Para utilizar el teléfono de forma segura y eficiente, siga siempre las normas específicas de un área determinada. Apague el teléfono en áreas donde está prohibido su uso o donde pueda causar interferencia o peligro.

## **Dispositivos médicos**

Si usted tiene un dispositivo médico, incluyendo dispositivos médicos implantables, tales como un marcapasos o un desfibrilador, consulte con su proveedor de atención médica y las instrucciones del fabricante del dispositivo antes de usar este teléfono móvil.

## Personas con dispositivos médicos implantables:

- Siempre deberían mantener el teléfono móvil a más de seis (6) pulgadas del dispositivo médico implantable cuando el teléfono móvil está encendido.
- No deberían transportar el teléfono móvil en su bolsillo del pecho.
- Deberían usar el teléfono móvil en el oído opuesto al dispositivo médico implantable para minimizar el potencial de interferencia.
- Deberían apagar el teléfono móvil inmediatamente si tienen alguna razón para sospechar que se está produciendo interferencia.

## Utilizar el teléfono cerca de otros artefactos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, las señales de RF emitidas por los teléfonos móviles pueden afectar los equipos electrónicos que no hayan sido protegidos de manera adecuada.

Las señales de RF pueden afectar los sistemas operativos electrónicos y/o sistemas de entretenimiento instalados de manera incorrecta o protegidos de manera inadecuada en los automóviles. Consulte con el fabricante o su representante para determinar si estos sistemas están adecuadamente protegidos contra señales de RF externas. También pregunte al fabricante sobre los equipos agregados al vehículo.

Consulte con el fabricante sobre los dispositivos médicos, tales como los marcapasos y los audífonos para determinar si están protegidos de forma adecuada contra señales de RF externas.

**Nota:** Siempre apague el teléfono en los centros de asistencia médica y pida permiso antes de utilizar el teléfono cerca de equipos médicos.

## Utilizar el teléfono en los aviones

A bordo de aviones, cumpla los reglamentos aplicables de las aerolíneas y siga siempre las instrucciones de los tripulantes acerca del uso del teléfono.

## Apagar el teléfono en áreas peligrosas

Para evitar interferencias en áreas de explosión, apague el teléfono cada vez que se encuentre en ese tipo de áreas o en cualquier otra área con señales que indiquen que deben apagarse los aparatos emisores y receptores. El personal de construcción a menudo utiliza dispositivos de control remoto RF para hacer estallar los explosivos.

Apague el teléfono cuando se encuentre en un área donde haya posibilidades de que se produzca una explosión.

Aunque es poco común, el teléfono y accesorios pueden generar chispas. Las chispas pueden causar una explosión o un incendio, lo cual puede ocasionar lesiones corporales o incluso la muerte. Estas áreas están a menudo, pero no siempre, claramente marcadas. Incluyen:

- Áreas de carga de combustible, tales como estaciones de servicio.
- Debajo de la cubierta en embarcaciones.
- Centros de almacenamiento o traslado de combustible o productos químicos.
- Áreas en las que el aire contiene productos químicos o partículas tales como granos, polvo o polvos metálicos.
- Cualquier área donde normalmente se aconseja apagar el motor del vehículo.

**Nota:** Nunca transporte o almacene gas inflamable, líquido inflamable o explosivos en el compartimiento del vehículo que contiene el teléfono o accesorios.

**Nota:** El teléfono cumple con los Estándares para el equipo de áreas peligrosas. Consulte la siguiente sección “Cómo utilizar el teléfono en áreas peligrosas” para obtener más detalles.

## Cómo utilizar el teléfono en áreas peligrosas

El teléfono cumple con los Estándares para el equipo de áreas peligrosas como un Equipo Eléctrico no Inflamable para utilizarse en Clase I, División 2, Grupos A, B, C y D con un código de temperatura T4.

### Precauciones

- Asegúrese de no exponer el teléfono a temperaturas que superen los límites que se establecen a continuación.
  - Temperatura ambiente:  
-4° F a 140° F (-20° C a 60° C)
  - Temperatura de carga:  
32° F a 113° F (0° C a 45° C)
  - Temperatura de almacenamiento:
    - Menos de un mes:  
-4° F a 140° F (-20° C a 60° C)
    - Más de un mes:  
-4° F a 113° F (-20° C a 45° C)
- No cargue la batería en las áreas peligrosas de la División 2.
- Utilice solo el cargador incluido con su teléfono: adaptador AC SCP-50ADT y cable de datos USB SCP-22SDC.
- Las tapas del conector para auriculares, del puerto del cargador/USB, del conector RSM y de la batería deben estar apropiadamente selladas en las áreas peligrosas de la División 2.
- **No conecte nada en el conector para auriculares, en el puerto del cargador/USB o el conector RSM en las áreas peligrosas de la División 2.**
- **No abra la tapa de la batería en las áreas peligrosas de la División 2.**

### Cómo detectar daños

Si usted sospecha de que existe algún riesgo en la seguridad del teléfono, detenga su uso inmediatamente y

retírelo de las áreas peligrosas. Algunos ejemplos donde la seguridad del teléfono puede verse afectada son cuando:

- el exterior del teléfono tiene daños visibles, o las marcas o inscripciones son ilegibles.
- el teléfono sufrió daños durante el tránsito, se guardó de forma inadecuada, o fue objeto de cargas excesivas.
- ocurre un funcionamiento no deseado.
- se superaron los valores límites permitidos.

**ADVERTENCIA:** PELIGRO DE EXPLOSIÓN - LA SUSTITUCIÓN DE LOS COMPONENTES PODRÍA AFECTAR LA IDONEIDAD PARA EL USO EN LA DIVISIÓN 2 DE LA CLASE I.

**PRECAUCIÓN:** EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE REEMPLAZA LA BATERÍA POR UNA DE TIPO INCORRECTO. UTILICE SOLO MODELO DE BATERÍA SCP-71LBPS. DESECHE LAS BATERÍAS UTILIZADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.



---

# Intertek

4009869

Cumple con las normas ISA Std. 12.12.01 y UL Std. 60950-1

También puede encontrar la marca ETL a través del menú de Configuración. Desde la pantalla de Inicio, presione

**Menú** (tecla programable central) > **Configuración** > **Sistema** > **Acerca del dispositivo** > **Información regulatoria**.

## **Restringir el acceso de los niños al teléfono**

El teléfono no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el teléfono ya que pueden lastimarse o lastimar a otros, dañar el teléfono o realizar llamadas que aumenten su factura.

## **Impermeabilidad al agua**

Su teléfono es impermeable y cumple con los estándares IPX5 e IPX8, sumergible hasta por 30 minutos a una profundidad que no sobrepase los dos metros (aproximadamente 6,56 pies). Exponer el teléfono al agua fuera de estos límites o sin respetar las precauciones puede resultar en daños por agua.

Para asegurar que el teléfono mantenga su impermeabilidad al agua se deben observar las siguientes precauciones:

- Asegúrese de que las tapas del puerto del cargador/USB, del conector para auriculares, del conector RSM, y de la batería estén apropiadamente selladas sin objetos extraños que obstruyan los sellos.
- No pulverice o sumerja el teléfono en líquidos que no sean agua dulce o agua del grifo, como detergentes, bebidas o agua con cloro o tratada. Ciertos líquidos como el agua salada y el agua con cloro son corrosivos. En caso de que el teléfono se exponga accidentalmente a otros líquidos, enjuague cuidadosamente el teléfono con agua potable limpia.
- No exponga el teléfono a agua caliente a más de 104° F (40° C).
- El teléfono no puede operarse bajo agua y se debe secar lo antes posible cuando se moje.
- No use el puerto del cargador/USB para cargar, transmitir datos, etc., hasta que el teléfono esté completamente seco.

- No use el conector para auriculares para conectar un accesorio hasta que el teléfono esté completamente seco.

Si el teléfono se moja:

El agua en los puertos del micrófono y los puertos del altavoz podría afectar la calidad del audio de salida y el rendimiento del altavoz. Estas son condiciones temporales y desaparecerán una vez que el teléfono esté seco.

1. No abra la tapa de la batería ya que ello puede permitir que entre agua dentro de la parte sellada del teléfono.
2. Limpie la superficie del teléfono con un paño limpio y seco.
3. El agua en los puertos abiertos de micrófono y altavoz del teléfono (pequeños agujeros ubicados en la parte de arriba y abajo y la línea de agujeros a lo largo de la parte de abajo delantera del teléfono) se debe retirar soplando aire directamente a los puertos. El audio del teléfono podría no operar apropiadamente hasta que los puertos estén secos. Utilice un paño limpio y seco en las áreas abiertas y los espacios para eliminar la humedad que quede en el teléfono: micrófonos; altavoces; todas las teclas físicas; tapa de la batería; tapa de conector para auriculares; tapa de puerto del cargador/USB; y tapa del conector RSM.
4. Repita el proceso hasta que el teléfono esté completamente seco.

## **Cargar**

- Seque el teléfono con un paño limpio antes de cargarlo.
- No toque el adaptador AC, el cable de carga, o el puerto de cargador/USB con las manos mojadas. Hacerlo podría causar un choque eléctrico, lesiones o la falla del producto.
- No cargue el teléfono en un lugar mojado o húmedo, tal como en un baño o cerca del lavaplatos en la cocina.

## Utilizar el teléfono con un audífono

Cuando se utilizan algunos teléfonos móviles cerca de dispositivos auditivos (incluso audífonos e implantes cocleares), los usuarios pueden detectar zumbidos o silbidos.

Algunos dispositivos auditivos son más inmunes que otros a este ruido provocado por la interferencia y los teléfonos también varían en la cantidad de interferencia que generan. El estándar ANSI C63.19 fue desarrollado para ofrecer un método estándar de medida de ambos teléfono móvil y dispositivos auditivos para determinar la utilidad de la categoría de clasificación de ambos.

Las calificaciones han sido desarrolladas en los teléfonos móviles para ayudar a los usuarios de dispositivos auditivos a encontrar teléfonos que puedan ser compatibles con dichos dispositivos. No se han clasificado todos los teléfonos. Los teléfonos clasificados exhibirán su clasificación en la caja. Su teléfono tiene una clasificación de M4 y T4.

Estas clasificaciones no constituyen garantía. Los resultados variarán dependiendo del dispositivo auditivo, del tipo individual y del grado de pérdida de audición del usuario. Si el dispositivo auditivo es particularmente vulnerable a la interferencia; incluso a un teléfono que tiene más alta clasificación todavía puede causar niveles de ruido inaceptables en el dispositivo auditivo. La mejor forma de evaluar el teléfono según sus necesidades personales es probarlo con su dispositivo auditivo.

**Clasificaciones M:** Los teléfonos que tienen la clasificación M3 o M4 cumplen con los requisitos de la FCC y es probable que generen menos interferencia con dispositivos auditivos que otros teléfonos no clasificados. (M4 es la mejor o más alta clasificación de las dos).

**Clasificaciones T:** Los teléfonos que tienen la clasificación T3 o T4 cumplen con los requisitos de la FCC y es probable que sean más utilizables con la bobina telefónica de un dispositivo auditivo (“bobina T” o “bobina



telefónica”) que los teléfonos no clasificados. (T4 es la mejor o más alta clasificación de las dos. Tenga en cuenta que no todos los dispositivos auditivos tienen bobinas telefónicas).

**Nota:** Este teléfono ha sido probado y clasificado para ser utilizado con audífonos para algunas de las tecnologías inalámbricas que el teléfono utiliza. Sin embargo, es posible que haya algunas tecnologías inalámbricas más nuevas usadas en este teléfono que aún no han sido probadas para su uso con audífonos. Es importante probar las diferentes funciones de este teléfono minuciosamente y en distintas ubicaciones, con su audífono o implante coclear, para determinar si escucha algún ruido de interferencia. Para obtener información acerca de la compatibilidad con audífonos, comuníquese con su proveedor de servicios o con el fabricante de este teléfono. Si tiene preguntas acerca de las políticas de devolución o intercambio, comuníquese con su proveedor de servicios o minorista telefónico.

También se puede medir la inmunidad de los audífonos frente al ruido de interferencia de teléfonos móviles y los audífonos deberían tener clasificaciones similares a las de los teléfonos. Consulte a su médico especialista en oído para conocer la clasificación de su audífono. Sume las clasificaciones de su audífono y del teléfono para determinar el uso probable:

- Cualquier clasificación combinada igual o mayor a seis ofrece un mejor uso.
- Cualquier clasificación combinada igual a cinco es considerada de uso normal.
- Cualquier clasificación combinada igual a cuatro es considerada utilizable.

Por lo tanto, si tiene un audífono M3 y un teléfono M3, tendrá una clasificación combinada de seis para el “mejor uso”. Esto es igual para las clasificaciones T.

Puede obtener más información acerca de la compatibilidad con audífonos en: <http://www.fcc.gov/>, <http://www.fda.gov/>, y <http://www.accesswireless.org/>.

## **Aprovechar al máximo su dispositivo auditivo con el teléfono**

Para asegurar la mínima interferencia, intente mover el teléfono para buscar un lugar con menos interferencia.

## **Cuidar la batería**

### **Proteger la batería**

Las siguientes pautas le ayudarán a obtener el mejor rendimiento de la batería.

- Últimamente ha habido informes sobre baterías de teléfonos móviles que se recalientan, se prenden fuego o explotan. Parece que muchos de estos informes, si no todos, hablan de baterías de marcas no originales, económicas y de imitación con estándares de fabricación desconocidos y cuestionables. Utilice solo las baterías y los accesorios aprobados por el fabricante. La compra de baterías y accesorios correctos es la mejor manera de asegurar que son auténticos y seguros.
- No desarme o abra, rompa, doble o deforme, ni perforo o triture la batería.
- Nunca modifique o altere, intente insertar objetos extraños en la batería, sumerja o exponga al agua o a otros líquidos, exponerse al fuego, explosión u otros peligros.
- No deje caer el teléfono o la batería. Si el teléfono o la batería se ha caído, especialmente sobre una superficie dura, y el usuario sospecha que hay un daño, llévelo a un centro de servicio para su inspección.
- El uso inadecuado de la batería puede resultar en un incendio, explosión u otros riesgos.
- No intente hacer un corto circuito en la batería o permita que objetos metálicos conductores entren en contacto con los terminales de la batería.

- Mantenga limpios los contactos de metal de la parte superior de la batería.
- El uso de la batería por parte de niños debe ser supervisado.

## **Cargar**

- Solo cargue la batería con el adaptador AC incluido. El uso de cualquier otro dispositivo puede resultar en riesgo de incendio, explosión, fugas u otro tipo de peligro.
- Para evitar daños, cargue la batería solo en temperaturas que oscilen de 32° F a 113° F (0° C a 45° C).
- No utilice el adaptador AC a luz del sol directa o en áreas húmedas, tal como el baño.
- Es posible que la batería necesite ser recargada si no se la ha utilizado por un período prolongado de tiempo.
- Es mejor reemplazar la batería si no brinda un rendimiento aceptable. Puede recargarse cientos de veces antes de que necesite reemplazarla.
- No toque el adaptador AC, el cable de cargador, o el puerto de cargador/USB con las manos mojadas. Hacerlo podría causar un choque eléctrico, lesiones o la falla del producto.
- No cargue el teléfono en un lugar mojado o húmedo, tal como en un baño o cerca del lavaplatos en la cocina.
- Reemplace la batería solo con otra batería calificada. El uso de una batería no calificada puede resultar en riesgo de incendio, explosión, fugas u otro tipo de peligro. Si usted no está seguro de si una batería de repuesto es compatible, comuníquese con el centro de asistencia al cliente.

## **Causas comunes de descarga de batería**

- Jugar juegos o usar Internet.
- Mantener la luz de fondo encendida.
- Operar el teléfono cuando está lejos de una estación base o un sitio celular.

- Usar cable de datos o accesorios.
- Operar el teléfono cuando no hay servicio disponible o cuando el servicio está disponible de manera intermitente.
- Configuración de volumen alto.
- Repetir las alertas de sonido, vibración o iluminación.

## **Guardar**

- No guarde la batería en áreas de altas temperaturas por largos periodos de tiempo. Es mejor seguir estas reglas de almacenamiento:
  - Menos de un mes:  
-4° F a 140° F (-20° C a 60° C)
  - Más de un mes:  
-4° F a 113° F (-20° C a 45° C)

## **Forma de desechar baterías de Litio-Ion (Li-Ion)**

- Deseche correcta y rápidamente las baterías usadas siguiendo las regulaciones locales.
- Nunca deseche la batería mediante incineración.
- No toque una batería de Litio-Ion dañada o con pérdida ya que puede provocar quemaduras.
- Para conocer las opciones para desechar la batería de Litio-Ion de manera segura, comuníquese al centro de servicios autorizado más cercano.

**Nota especial:** Asegúrese de desechar la batería de manera adecuada. Es posible que en algunas áreas esté prohibido desechar baterías en la basura doméstica o comercial.

## **Energía de radiofrecuencia (RF)**

### **Entender el funcionamiento del teléfono**

El teléfono es un radiotransmisor y un receptor. Cuando está encendido, recibe y transmite señales de radiofrecuencia (RF). El teléfono está diseñado para

transmitir solo la energía suficiente de RF para alcanzar a la red. El sistema que maneja la llamada controla el nivel de energía de RF. Dependiendo de las condiciones de la red, el teléfono puede operarse en un nivel de Tasas de absorción específica (SAR) actual inferior al valor máximo especificado. El teléfono está diseñado para no exceder las directrices internacionales recomendadas para los límites de exposición a RF.

## **Información de seguridad de la radiofrecuencia**

El diseño del teléfono está regido por los estándares NCRP que se describen a continuación.

En 1991–92, el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) y el Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (ANSI) se unieron para actualizar el estándar de 1982 acerca de los niveles seguros de exposición a RF. Más de 120 científicos, ingenieros y físicos de universidades, agencias de salud gubernamentales e industrias desarrollaron este estándar actualizado luego de revisar el corpus disponible de la investigación. En 1993, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) adoptó en una norma este estándar actualizado. En agosto de 1996, la FCC adoptó un estándar híbrido que consistía en el estándar existente de ANSI/IEEE y las pautas publicadas por el Consejo Nacional de Protección Radiológica y Medidas (NCRP).

## **Uso de accesorios para llevarse en el cuerpo**

Para mantener el cumplimiento con las pautas de exposición a RF de la FCC, siempre utilice accesorios apropiados cuando se lleva el teléfono en el cuerpo. Los accesorios que se utilizan con este teléfono para llevarse en el cuerpo no deben contener ningún componente metálico y deben mantener una distancia mínima de 0.59 pulgadas (1.5 centímetros) entre el cuerpo del usuario y el teléfono, incluyendo antenas. Los accesorios para llevarse el teléfono en el cuerpo que no satisfagan estos requerimientos pueden no cumplir con los requerimientos de exposición a RF de la FCC y deben ser evitados.

Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado con un cordón o una correa en el cuerpo. El dispositivo contiene un punto de montaje que puede servir para sujetar el dispositivo al equipamiento, a una mochila o a un cinturón de herramientas, etc.

Para obtener más información acerca de la exposición a RF, visite el sitio de la FCC en <http://www.fcc.gov>.

## **Índice de absorción específico (SAR) para teléfonos móviles**

El SAR es un valor que corresponde a la cantidad relativa de energía de RF que absorbe la cabeza de un usuario de teléfono móvil.

El valor SAR de un teléfono es el resultado de un extenso proceso de prueba, de mediciones y de cálculos. No representa la cantidad de radiofrecuencia que emite el teléfono. Todos los modelos de teléfonos se prueban en su valor más alto, en entornos de laboratorio estrictos. Pero durante su uso, el SAR de un teléfono puede ser considerablemente menor al nivel informado a la FCC. Esto se debe a una variedad de factores que incluyen la proximidad con una antena de estación base, el diseño del teléfono y otros factores. Es importante recordar que cada teléfono cumple con estrictas pautas federales. Las variaciones en los SAR no implican variaciones en la seguridad.

Todos los teléfonos deben cumplir con el estándar federal, que cuenta con un margen de seguridad considerable. Como se menciona anteriormente, las variaciones en los valores SAR entre diferentes modelos de teléfonos no implican variaciones en la seguridad. Los valores SAR que coinciden con el estándar federal de 1.6 W/kg o que se encuentran por debajo de él se consideran seguros para el uso del público en general.

Los valores de SAR más altos registrados de su teléfono son:

Cabeza: 1.27 W/kg

Cuando se lleva en el cuerpo: 1.34 W/kg

En los Estados Unidos de América, el límite SAR para dispositivos móviles usados por el público es de 1.6 vatios/kg (W/kg) de promedio sobre 1 gramo de tejido para el cuerpo o la cabeza.

Los modelos de teléfonos podrán tener versiones diferentes y más de un valor. Con el tiempo pueden producirse ciertos cambios en el diseño o componentes y algunos cambios podrían afectar a los valores SAR. Puede encontrar más información sobre los valores SAR del teléfono en el siguiente sitio web de la FCC: <http://www.fcc.gov/oet/ea/>.

## **Emisión de Radiofrecuencia de la FCC**

Este teléfono reúne las pautas de emisión de radiofrecuencia de la FCC.

Número de identificación de la FCC: V65E4750

## **Aviso de la FCC**

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluso toda interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento de dicha norma pueden anular el derecho del usuario a hacer uso del equipo.

**Nota:** Este equipo ha sido probado y se ha determinado su cumplimiento con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con los dispuesto en la Parte 15 de las Normas de la FCC.

Tales límites fueron establecidos con el fin de ofrecer una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y no se usa de conformidad con las instrucciones,

puede ocasionar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no hay garantía alguna de que no habrá interferencia en una instalación específica.

Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción por radio o televisión, lo cual puede determinarse al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia a través de una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente la dirección de las antenas internas.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto de aquel al cual está conectado el receptor.
- Si necesita ayuda, consulte un distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV.

## Datos del propietario

Modelo : E4750 (DuraTR)

El número de modelo, el número regulador y el número de serie se encuentran ubicados dentro del compartimento de la batería.

Es importante que guarde el número de serie y el número del modelo para futuras referencias. Esto sera útil si necesita comunicarse con nosotros en el futuro en relación con el teléfono.

**Importante:** Lea cuidadosamente nuestro contrato de Licencia del usuario final (End User License Agreement) en nuestro sitio web

[www.kyoceramobile.com/support/phone/](http://www.kyoceramobile.com/support/phone/) antes de usar o acceder de otro modo al software o a los servicios provistos con su dispositivo Kyocera.



# Garantía del fabricante

Kyocera International, Inc. ("KYOCERA") le ofrece una garantía limitada de que el o los productos anexos (el "producto") no contendrán defectos en cuanto a material y mano de obra por un período que vence en dos años a partir de la fecha en la que le vendamos el producto, siempre y cuando usted sea el comprador y el usuario final original del producto, y siempre y cuando usted haya comprado el producto de un proveedor autorizado. La transferencia o reventa de un producto anulará automáticamente la cobertura de garantía con respecto a ese producto.

Esta garantía limitada no es transferible a terceros, incluido pero sin limitarse a cualquier comprador o propietario subsiguiente del producto. Si KYOCERA determina que un producto contiene defectos de material o de mano de obra, KYOCERA a su sola y absoluta discreción, reparará o reemplazará el producto (en el que podrán utilizarse piezas restauradas de similar calidad y funcionalidad), o si KYOCERA determina que no puede reparar o reponer tal producto, KYOCERA reintegrará el precio de compra para tal producto, siempre y cuando el producto (i) sea devuelto a un centro de servicio autorizado de KYOCERA, con el envío prepago, dentro del plazo de garantía de dos años, y (ii) se anexe un comprobante de compra consistente en recibo o factura pagada que demuestre que el producto se encuentra dentro del plazo de dos años de garantía ("Comprobante de Compra"). Transcurridos los dos años de garantía, todos los cargos por concepto de embarque, piezas y mano de obra correrán por cuenta suya. Antes de regresar el Producto para que se le dé servicio, asegúrese de respaldar su información y de remover del Producto cualquier información confidencial, privada, o personal. KYOCERA no se hace responsable por daños o pérdidas de programas, datos, o dispositivos de almacenamiento de datos. Esta garantía limitada aplica solo al Producto

como fue provisto originalmente. Esta garantía limitada no cubre y es nula con respecto a lo siguiente: (i) todo producto incorrectamente instalado, reparado, mantenido o modificado; (ii) todo producto sometido a uso indebido (incluido todo producto utilizado conjuntamente con equipos eléctrica o mecánicamente incompatibles o utilizado con accesorios no aprobados por KYOCERA), abuso, accidente, daño físico, operación anormal, manejo indebido, negligencia, exposición al fuego, agua (excepto para los productos certificados para protección contra el agua; consulte el sitio web de productos de Kyocera para obtener más detalles acerca del producto) o humedad excesiva o ligera o cambios extremos de clima o temperatura; (iii) todo producto operado fuera de los parámetros máximos publicados; (iv) daños superficiales; (v) todo producto en los que las etiquetas de garantía o número de serie del producto hayan sido removidos, alterados o fueran ilegibles; (vi) instrucciones del cliente; (vii) gastos de instalación, remoción o reinstalación; (viii) problemas relacionados con la recepción de señales (a menos que sean causados por defectos de material o mano de obra); (ix) daños provocados por fuego, inundación, fuerza mayor u otros actos no atribuibles a KYOCERA y que excedan las especificaciones de resistencia del producto, incluidos daños por manejo indebido, transporte y fusibles fundidos; (x) consumibles (tales como fusibles); (xi) terceros, software, aplicaciones, datos o equipo que no fue suministrado originalmente con el Producto; (xii) cualquier Producto donde el software no ha sido actualizado a la versión actual; (xiii) cualquier Producto donde el sistema operativo ha sido desbloqueado (permitiendo la instalación de un sistema operativo de terceros); o (xiv) cualquier Producto que haya sido abierto, reparado, modificado, o alterado por persona ajena a KYOCERA o a un centro de servicio autorizado por KYOCERA.

**SOLAMENTE UTILICE ACCESORIOS APROBADOS  
CON LOS TELÉFONOS DE KYOCERA. EL USO DE  
CUALQUIER ACCESORIO NO AUTORIZADO PUEDE**

SER PELIGROSO E INVALIDARÁ LA GARANTÍA DEL TELÉFONO SI DICHS ACCESORIOS CAUSAN DAÑO O UN DEFECTO DEL TELÉFONO.

KYOCERA ESPECÍFICAMENTE SE NIEGA A ASUMIR RESPONSABILIDAD POR CUALESQUIERA Y TODOS LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, GENERALES, PUNITIVOS, EJEMPLARES, AGRAVIOSOS, INCIDENTALS O CONSECUENTES, AÚN SI SE LE HA DADO A CONOCER LA POSIBILIDAD DE ESTOS, YA SEA PREVISIBLES O IMPREVISIBLES DE CUALQUIER TIPO Y NATURALEZA INCLUIDOS PERO NO LIMITADOS A LA PÉRDIDA DE UTILIDADES, BENEFICIOS O INGRESOS NO ANTICIPADOS, O UTILIDADES ANTICIPADAS, DERIVADAS DEL USO O DE LA IMPOSIBILIDAD DE USAR CUALQUIER PRODUCTO (POR EJEMPLO, CARGOS POR DESPERDICIO DEL TIEMPO DE TRANSMISIÓN DEBIDO AL MAL FUNCIONAMIENTO DE UN PRODUCTO) O CONTRIBUCIÓN O INDEMNIZACIÓN CON RESPECTO A CUALQUIER RECLAMO RELATIVO A UN PRODUCTO.

LA REPARACIÓN O REPOSICIÓN DE UN PRODUCTO DEFECTUOSO O EL REEMBOLSO DEL PRECIO DE COMPRA DE DICHO PRODUCTO DEFECTUOSO, SEGÚN SE ESTIPULA EN ESTA GARANTÍA, CONSTITUYEN LOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS RECURSOS POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, Y USTED APRUEBA Y ACEPTA LOS PRODUCTOS EN "SU CONDICIÓN ACTUAL" SUJETOS A ESTA GARANTÍA.

KYOCERA RECHAZA CUALQUIER OTRA GARANTÍA, REPRESENTACIÓN O CONDICIÓN DE CUALQUIER CLASE, ORAL O VERBAL, EXPRESA O IMPLÍCITA, ESTATUTARIA O DE CUALQUIER OTRA ÍNDOLE, CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS, INCLUIDO PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR O DE

NO INFRACCIÓN, O CUALQUIER OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN QUE SURJA DEL USO COMERCIAL, CURSO DE NEGOCIACIÓN O CURSO DE RENDIMIENTO. NINGÚN CONCESIONARIO, DISTRIBUIDOR, AGENTE O EMPLEADO ESTÁ AUTORIZADO A HACER NINGUNA MODIFICACIÓN O ADICIÓN A ESTA GARANTÍA.

Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, ni permiten limitaciones en cuanto a la vigencia de una garantía implícita, de tal manera que es posible que las limitaciones o exclusiones anteriormente señaladas no rijan en su caso. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y usted puede tener además otros derechos, que dependerán de la jurisdicción en que se encuentre.

Para obtener información sobre los servicios cubiertos por la garantía, sírvase llamar al siguiente número desde cualquier parte del territorio continental de los Estados Unidos y Canadá: 1-800-349-4478 o 858-882-1401.



© 2017 Kyocera Corporation. Todos los derechos reservados.  
KYOCERA es una marca comercial registrada de Kyocera Corporation. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

# End User License Agreement

Kyocera International, Inc. (“Kyocera”) End User License Agreement. **CAREFULLY READ THE FOLLOWING TERMS AND CONDITIONS (“AGREEMENT”) BEFORE USING OR OTHERWISE ACCESSING THE SOFTWARE OR SERVICES PROVIDED WITH YOUR KYOCERA DEVICE. THE SOFTWARE AND SERVICES PROVIDED WITH YOUR KYOCERA DEVICE ARE SOLELY FOR PERSONAL USE BY YOU, THE ORIGINAL END USER, AS SET FORTH BELOW.**

**BY ACTIVATING, USING, DOWNLOADING OR INSTALLING THIS KYOCERA DEVICE AND/OR THE SOFTWARE PROVIDED WITH IT, YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE AGREEMENT. IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT, DO NOT USE, DOWNLOAD OR OTHERWISE ACCESS THE SOFTWARE OR SERVICES AND (I) PROMPTLY RETURN THE SOFTWARE OR SERVICE TO KYOCERA OR DELETE IT; OR (II) IF YOU HAVE PURCHASED THE KYOCERA DEVICE ON WHICH THE SOFTWARE OR SERVICE IS PRE-INSTALLED, PROMPTLY RETURN THE DEVICE AND THE ACCOMPANYING SOFTWARE (INCLUDING DOCUMENTATION AND PACKAGING) TO KYOCERA OR THE KYOCERA AUTHORIZED DISTRIBUTOR FROM WHICH YOU PURCHASED THE KYOCERA DEVICE.**

**License:** Subject to the terms and conditions of this Agreement and any other terms that may be incorporated by reference or otherwise presented to you prior to your use of the Software, Kyocera grants you a limited, non-exclusive, license to use Kyocera and third party proprietary software and services found on your Kyocera device and/or packaged with your Kyocera device, including any updates to such material by whatever means provided, and any related documentation (“Software”). You

may use the Software only as expressly authorized by this Agreement.

**Limitations:** This Software is licensed for use only on the single Kyocera device you originally purchased. You acknowledge and agree that ownership of the Software and all other rights associated with the Software not expressly granted in this Agreement are retained by Kyocera or its suppliers or licensors. You are not permitted to, in any way, distribute the Software or make it available over a network for use on more than the single Kyocera device for which it was originally supplied. The Software may be copied only as permitted by applicable law and as necessary for backup purposes. You may not remove any proprietary notices or labels on the Software or any copies thereof. You may not in any way, modify, reverse engineer, decompile, disassemble or create derivative works based on the Software (except to the extent that this restriction is expressly prohibited by law). You agree that you will not attempt to circumvent, disable or modify any security technology associated with the Software. You may use the Software only in a manner that complies with all applicable laws in the jurisdictions in which you use it, including, but not limited to, applicable restrictions concerning copyright and other intellectual property rights and/or the export control regulations.

Some of the Software packaged with your Kyocera device may be provided by third parties (“Third Party Software”). Third Party Software may also be available from third party content distributors such as application stores. Third Party content may be subject to different or additional terms and conditions as determined by the Third Party Software provider. **THIRD PARTY SOFTWARE IS NOT A KYOCERA PRODUCT. KYOCERA IS NOT RESPONSIBLE FOR AND HAS NO LIABILITY WITH REGARD TO THIRD PARTY SOFTWARE.**

**Open Source Software:** The Software contains certain open source software which may be subject to the GNU



General Public License (“GPL”), GNU Library/ Lesser General Public License (“LGPL”) and/or other copyright licenses, disclaimers and notices (“Open Source License Terms”). The applicable Open Source License Terms for the corresponding Open Source Software are reproduced and available at <http://www.opensource.org/licenses>. Please refer to the Open Source License Terms regarding your rights under such licenses to the Open Source Software. To the extent any such agreement requires that Kyocera provide you the rights to copy, modify, distribute or otherwise use any Open Source Software that are inconsistent with the limited rights granted to you in this Agreement, then such rights in the applicable Open Source License shall take precedence over the rights and restrictions granted in this Agreement, but solely with respect to such Open Source Software.

**Disclaimer of Warranty and Liability: THE SOFTWARE IS PROVIDED “AS IS” WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND. KYOCERA FURTHER DISCLAIMS ALL WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NONINFRINGEMENT, TITLE, ACCURACY, CORRESPONDENCE WITH DESCRIPTION AND SATISFACTORY QUALITY. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMISSIBLE BY LAW, THE ENTIRE RISK ARISING OUT OF THE USE OR PERFORMANCE OF THE SOFTWARE REMAINS WITH YOU. IN NO EVENT WILL KYOCERA, ITS EMPLOYEES, OFFICERS, SHAREHOLDERS, LICENSORS, SUPPLIERS, CARRIER OR DISTRIBUTOR CUSTOMERS OR AFFILIATES BE HELD LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL, PUNITIVE, OR OTHER DAMAGES WHATSOEVER (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, LOSS OF BUSINESS INFORMATION, OR OTHER PECUNIARY LOSS) ARISING OUT OF THIS AGREEMENT OR THE USE OF OR INABILITY TO USE**

**THE SOFTWARE, WHETHER BASED IN CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), STRICT PRODUCT LIABILITY OR ANY OTHER THEORY, EVEN IF KYOCERA HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND EVEN IF ANY LIMITED REMEDY IS DEEMED TO HAVE FAILED ITS ESSENTIAL PURPOSE. KYOCERA'S TOTAL LIABILITY FOR ANY DAMAGES UNDER THIS AGREEMENT SHALL NEVER EXCEED THE PURCHASE PRICE YOU PAID FOR THE KYOCERA DEVICE.**

No software is fault free. The Software is designed for use in systems that do not require fail-safe performance. You may not use the software in any device or system in which a malfunction of the software would result in foreseeable risk of loss, injury or death to any person. This includes operation of nuclear or infrastructure facilities, medical equipment, aircraft navigation or communication systems or use in risky or dangerous situations or environments.

**Consent to Use of Data:** You agree that Kyocera, its affiliates and its designated agents may collect and use technical and related information, gathered in any manner, as part of its product support services. Kyocera, its affiliates and designated agents may use this information solely to improve its products or to provide customized services or technologies to you. Kyocera will collect and use this information in accordance with its privacy policy and accordance with applicable data protection laws. Kyocera, its affiliates and designated agents may disclose this information to others, but not in a form that personally identifies you.

**Modification of Software and Terms of Use:** Kyocera reserves the right to from time to time modify any portion of the Software. Kyocera may be required to take these actions due to restrictions from third party licensors or due to safety or security concerns or government restrictions or court orders.

Kyocera reserves the right to modify the terms of this Agreement at its sole discretion. Any such modification

will be effective upon Kyocera or a Kyocera affiliate or agent sending notice to you by email, text message, other electronic communication or postal mail. Your continued use of the Software after such notice will constitute your binding acceptance of the Agreement as revised. Additionally, some Software may be subject to different or additional terms presented to you through a separate click-through or other type of agreement or notice prior to your use of such Software.

**Termination:** This License Agreement will automatically terminate without notice from or action by Kyocera if you fail to comply with any term hereof.

**Governing Law:** This Agreement is governed by the laws of State of California except any conflict of law provisions. The U.N. Convention on Contracts for the International Sales of Goods is hereby excluded in its entirety from this Agreement.

**Severability:** If any provision of this Agreement is found to be invalid, illegal or unenforceable, the validity, legality or enforceability of the remaining provisions will not in any way be impacted or impaired.

**Entire Agreement:** By using or otherwise accessing the Software, you agree that this Agreement sets forth the entire agreement between you and Kyocera with regard to the Software and supersedes all prior agreements, notwithstanding the terms of any such agreements.